



**252-ம் இலக்கப் புடவைக் கட்டுப்பாட்டு அறிவித்தல்**

**இரத்தினபுரி டிஸ்திரிக்டில் மொத்த வியாபாரப் பங்குகாரர்**

அடுத்த பங்கீட்டுவாரத் துவக்கம் பின் சொல்லப்பட்ட, திருத்தி அமைக்கப்பட்ட மொத்த வியாபாரத் திட்டம் இரத்தினபுரி டிஸ்திரிக்டில் நடைமுறைக்கு வரும். பங்கீடுசெய்யவரின் இடப்பரப்பிலுள்ள வியாபாரிகட்கு மாத்திரம் மொத்த வியாபாரிகள் புடவை விநியோகிக்கலாம் என்பதை அவதானிக்கவேண்டும்.

இடப்பாப்பு	பங்கீடுசெய்யவர் பெயர்	வியாபாரத் திசை
பலாங்கோடை கடவத்தையும்		செவ்வாய் மாலை 2
டெடக் கோறனையும்	சிற் றிஷ்ணுஸ்டோர்ஸ்	
பெல்மதுவள அதகலன்கோறனையும்		
நவாடுன் கோறனையில் ஒருபகுதியும்	சின்னப்பாபிள்ளை அன்ட் ஸன்ஸ்	வியாழன் காலை 10
இரத்தினபுரி நவாடுன் கோறனையில் எஞ்சிய பகுதி.	எல். அப்துல்காதர் அன்ட்கோ	புதன் காலை 9
குக்குல் கோறனை குருவித்தைக்கோறனை		
இரத்தினபுரிப்பட்டணமும் நவாடுன் கோறனையில் எஞ்சிய பகுதி, குக்குல் கோறனை, குருவித்தைக்கோறனையின் பொட்டணி வியாரிகளும்	மன்சூர் அன்ட் கோ	புதன் காலை 9

கொழும்பு, 19-6-1946 [2810] ஈ. நெட்டிற்கோ புடவைக்கட்டுப்பாட்டதிகாரி

**253-ம் இலக்கப் புடவைக் கட்டுப்பாட்டு அறிவித்தல்**

**வியாபாரிகளுக்கு அறிவித்தல்**

வியாபாரிகள் பின்வருவன வற்றை அவதானிக்கும்படி கேட்கப்படுகிறார்கள்.

(1) லைசன்ஸ் உடைய கடைக்குள் சிறிது காலத்துக்குமுன் 107½ யார் உபயோகிக்கப்படாத கட்டுப்படுத்தப்பட்ட புடவைகள் இரண்டு தோற்பெட்டிகளுள் காணப்பட்டன. அவை வேலைக்காரருக்குரியதெனச் சொல்லப்பட்டது. கடையின் எப்பகுதியிலாயினும் வியாபாரத்தொகை உரியதாக விற்பதற்கு வெளியே வைக்கப்பட்டன அல்லாத கட்டுப்படுத்தப்பட்ட புடவைகள் எவ்வளவு தொகையென்றும் மேலதிகமாக வைத்திருக்கக்காணப்பட்டால் அப்படிப்பட்ட வியாபாரி தகுதிப்பத்திரம் (லைசன்ஸ்) உடையவையிருக்கத் தகுதியற்றவனாக எம்மாற் கொள்ளப்படும் என இத்தால் எல்லா வியாபாரிகளும் அறிந்து கொள்வார்களாக, லைசன்ஸில் குறிக்கப்பட்ட கடைப்பரப்பில் ஏதாவது பாகம் குடியிருப்பதற்கு பயன்படுத்தப் படுவதாகச் சொல்லுஞ் சரட்டு ஏற்றுக் கொள்ளப்படமாட்டாது.

(2) மேற் சொல்லப்பட்ட நிகழ்வில் வியாபாரியும் அவரது வேலைகாரரும் நிலைபரத்தை விளக்கி எழுத்துமூலம் கொடுக்க மறுத்துவிட்டனர். சட்டத்தை மீறியதாகச் சந்தேகிக்கப்படும் ஒரு வியாபாரி பிழையைக் கண்டுபிடித்த உத்தியோகஸ்தரின் கைக்குறிப்புப் புத்தகத்தில் தனது சொந்தக் கையெழுத்தில் பூரண எழுத்துமூலம் கொடுக்கத் தவறுதல் அவ்வியாபாரி லைசன்ஸ் வைத்திருக்கத் தகுதியற்றவர் என எம்மாற் கொள்ளப்படக் கூடியது. எல்லா வியாபாரிகளும் உண் ணைக்காளரின் குறிப்புப் புத்தகத்தைப்பெற்று முறைப்பாடுகளையோ தங்களது விளக்க உரையையோ எழுத உரிமையுடையவர். இவ்வேண்டதல் வியாபாரிகட்கு மாத்திரமல்ல கடை யில் வேலை பார்க்கும் விற்பனை யாளருக்கும் உரியது.

(3) ஒரு சில்லறை வியாபாரியின் புடவைகள் 30 யார் கொண்ட 5 பிசுகளாக இன் னொருவர் வசம் இருக்கக் காணப்பட்டது. ஓர் விற்பனை யில் சிறு தொகையாகப் பல

**திருமணம்**

உருவில் திரு. நமசிவாயம் சபாபதி அவர்களின் புதல்வன் திரு. துரைராசா அவர்களுக்கும், தேல்லிப்பழை பொன்னம்பலம் சுப்பிரமணியம் அவர்களின் புதல்வி திருமகள் பாக்கிய ரத்தினம் அவர்களுக்கும் தேல்லிப்பழையில் 1946ம் ஆண்டு ஜூலை மாதம் 1ந் திகதி திங்கட்கிழமை காலை 10 மணிக்குத் திருமணம் நிறைவேறும்.

வில் எழுதியதாக வியாயம் சொல்லப்பட்டது. ஒரு விற்பனையில் ஒரு ஆளுக்கு விற்ப முழுத்தொகைக்கும் ஒரு வில் எழுதாத வியாபாரிகள் புடவை வியாபாரியின் லைசன்ஸ் வைத்திருக்கத் தகுதியற்றவர்கள் என எம்மாற் கொள்ளப்படும்.

(4) ஒரு வியாபாரி வியாபாரத்துக்கென வாங்கிய புடவைகளோடு வேறு 3 பிசுகளும் இருந்தன. தனது குடும்பத்தேவைக்கு அங்கொரத்துடன் தான் அவற்றைப் பெற்றுக் கொண்டதாகச் சொல்லப்பட்டது. கடைச்சரக்குடன் கடையிலாவது கொண்டு செல்கையிலாவது வியாபாரத் தொகைக்குரிய அல்லது மொத்த வியாபார வில்லின்படி வாங்கிய புடவைகள் அல்லாத புடவைகளைக் கலக்கிறவர்கள் புடவை லைசன்ஸ் வைத்திருக்கத் தகுதியற்றவர்களாகக் கொள்ளப்படுவர்.

(5) மேலே 4ஆவதற் கூறப்பட்டதன் தொடர்பாகச் சட்டப் பிரமாணங்களின்படி வில் மூலம் விற்பதல்லாத எச்சரக்கையும் வெளியே அனுப்பச் சட்டம் வியாபாரிகட்கு இடக்கொடாது. சாதாரணமாகச் சரக்கு வியாபாரத்துக்கு வெளியே வைக்கப்படாமல் வேறு விதமாகக் காணப்பட்டால் எவ்வகையான சாக்குப் போக்கும் ஏற்றுக் கொள்ளப்படமாட்டாது.

ஈ. நெட்டிற்கோ  
புடவைக்கட்டுப்பாட்டதிகாரி  
கொழும்பு  
18-6-1946. [2809]

**புகையிலைப்பயிர் செய்வோர்க்கு - ஓர் விசேஷ அறிவித்தல்**

**புகையிலை**

**கொழும்பு  
கொம்மேர்ஷல் கம்பெனியார்**

அநேக வருஷங்களாக எல்லாப் பயிர்களுக்கும் வேண்டிய பசளைவகைகளை விநியோகஞ் செய்பவர்களாக இருந்து வருகிறார்கள்.

**புகையிலைப் பயிர்ச் செய்கைக்கு அவசியமான பசளைகளைப்பற்றி விசேஷமாக அறிந்தவர்கள்**

**C. C. C.**

**பிரத்தியேக புகையிலைப் பசளைக் கலப்புக்களை உபயோகிப்பதாலேயே சிறந்த செழிப்பையும் மிக உயர்ந்த லாபத்தையும் பெறமுடியும்**

விசேஷ ஆலோசனை இலவசமாகக் கூறப்படும். எங்கள் விசேஷ விற்பனை ஒழுங்குகளைப்பற்றிய விபரங்களுக்கு உடனே எழுதவும்.

**கொழும்பு  
கொம்மேர்ஷல் கம்பெனி லிமிற்றெட்**

(பெரிய பிரித்தானியாவில் சமுதாயமாக்கப்பட்டது)  
(அங்கத்தவர்களின் உத்தரவாதம் மட்டுப்படுத்தப்பட்டது)

**COLOMBO COMMERCIAL CO., LTD.**

Incorporated in Great Britain  
Liability of Members Ltd.

**"MEDIUM"**  
[Estd. 1929]  
261, KANKESANTURAI ROAD  
VANNARPONNAI :: JAFFNA  
Please correspond with the Manager for the Sale of Properties and anything commercial in North Ceylon.









சிறு கதை

# யாசம்

S. N. சொக்கநாதபிள்ளை

**அந்தகாரம் சூழ்ந்த இரவு.** பெரும் புயலுடன் கூடிய மழைக்குப்பின் இருக்கும் ஓய்வு, மாங்களிலிருந்தும் வீட்டு ஜல தாக்கங்களிலிருந்தும் கொட்டிக் கொண்டிருக்கும் ஜலத் தளிகளின் சப்தம். இடையிடையே நீரிவறியும் ஜந்துக்களின் குதூகலமானசம்பாஷனை. இவற்றைத் தவிர வேறென்றையும் கேட்க முடியவில்லை. ஜப்பானுக்குப் பயந்த இருளில் மண்டிக் கிடக்கும் கொழும்பு—சுடலை போன்ற பயங்கர அமைதியுடனிருந்தது. மாடி வீடுமுதல் மாம்செடிவரை எல்லாம் அக்கும்மிருட்டில் பயங்கரதோற்றமளித்தன. உறவினரொருவரைப் பார்த்துவிட்டு கொழும்பின் ஒரு மூலையிலிருந்து மற்றொரு மூலையை நோக்கி போய்க்கொண்டிருந்தேன். மழை காரணமாக இடைவழியில் ஒதுக்கியிருக்கவேண்டி நேரிட்டதால் அப்பயங்கர வேளையில் நடந்து கொண்டிருந்தேன். பழக்கமான பாதையான படியால் கால்கள் தம் வழிச்சென்றன. மனம் எங்கோ எல்லாம் சஞ்சரித்துக் கொண்டிருந்தது. திடீரென்று ஒரு பயங்கர உறுமல். அதை அடுத்தக் கண்ணைப் பறிக்கும் ஓர் ஒளி தோற்றமளித்தது. ஏதோவொன்றின் மீது முட்டுகின்றேன் என்ற உணர்வு தோன்றிற்று. பின் என்ன நடந்ததோ தெரியவில்லை.

கண்களைச் சிறிது திறந்தேன் உடலெல்லாம் ஒரே நோவு. தலை மிகவும் கனதியாகவிருந்தது. ஒரு சொகுசான படுக்கையில் கிடக்கிறேன். பலர் என் பக்கத்தில் நிற்சிற்றனர். மின்சார ஒளி பிரகாசித்தது. இந்த நிலையும் அதிக நேரம் நீடிக்கவில்லை. தலையைச் சுற்றுவதுபோல் தோன்றிற்று. ஸ்மரணை இழந்துவிட்டேன். மறுபடியும் கண் விழித்தபோது சூரியன் பிரகாசமாகத் தெரிந்தது. எங்கோ ஒர் அறையில் ஓர் கட்டிலில் கையிலும், காலிலும், தலையிலும் கட்டுகளுடன் படுத்துக் கிடக்கிறேன் என்பது தெரிய வந்தது. இடம்பீகமற்று, ஆனால் வெகு அடக்கமாக, அழகாக அலங்கரிக்கப் பட்டிருந்தது அவ்வறை. நாலேந்து கதிரைகள், ஒரு மேசை. புஸ்தகங்களுள்ள ஒரு அலமாரி, நான் படுத்திருந்த கட்டில், இவைதான் அவ்வறையில் இருந்தன. கடர் விட்டெரியும் தூண்டாமணியின் ஒளியில் மலர் மாலையால் அலங்கரிக்கப்பட்ட நடன நடாசனின் அழகிய படமொன்று காட்சியளித்தது. விளித்த கண்கள் எதிரிலிருந்த அப்பத்தையே பார்த்தன. இருவாயல்களும் நாலேந்து யன்னல்களும் அவ்வறைக்கு இருந்தன. இருவாயல்களுக்கிடையில் ஜன்னலில் லரத கவர்ப்புறமாக என் கட்டிலிருந்தது. கட்டிலில் படுத்திருந்தபடி பார்த்தால் உதய

சூரியன் தோற்றம் ஆனந்தத்தை ஊட்டும். இவையெல்லாம் சில நிமிஷங்களில் தோற்றியவை. யான் ஒரு புது இடத்தில் எழும் பழுடியாத நிலையிலிருக்கிறேன் என்று புலனாயிற்று. என்ன சம்பவித்தது என்றும் வினங்கவில்லை. உடலெல்லாம் நோவு, தாக்கொண வேதனை, பேச முடியாதவாறு நாவறட்சி. யாரையாவது கூப்பிடலாமென்றால் என்னால் இயல வயில்லை. யாரைக் கூப்பிடுவதென்றும் தோன்றவில்லை. இந் நிலையில் அறையுள் பலர் பிரவேசித்தனர். எங்கோ பார்த்தவர்கள் போன்ற ஒரு ப்ரேமையன்றியாரென்ற புரியவில்லை. ஒரு முறை கண்ணை இமைத்தேன். அவர்கள் மனிதர்கள், எனக்குதுவ வதற்கே நிற்சிறார்கள் என்று தீர்மானம் செய்தேன். முன்னணியில் டொக்டர் ஒருவர். அவருக்குப்பின் 50 வயது வரை மதிக்கத்தக்க ஒரு ஆண்மகன். அவர் பக்கவில் 40 வயதுவரையுடைய ஓர் அம்மணி. அவர்களைச் சுற்றி அவர்கள் பிள்ளைகள் போலும் 5, 6 பேர் நிற்றனர். எல்லோர் முகத்திலும் கவலையும் ஆவலும் குடிக்கொண்டிருந்தன. டொக்டர் பரிசோதிப்பதற்காக அவர்களை எல்லாம் வெளியே சென்றனர். வெகு சீக்கிரமாக சோதனைகளை யெல்லாம் முடித்துக் கொண்டு திருப்தியான முகபாவத்துடன் வெளியே சென்றார் டொக்டர். போகும்போது அவர்களிடம் ஏதோ சொல்லிவிட்டுப் போனார். அவர்களெல்லோரும் என்பக்கவில் வந்தனர். என்னால் பேச இயலவில்லை. சிரமத்துடன் நீர் வேண்டுமென்று சைகை காட்டினேன். அவ்வம்மையார் சூடான ஏதோவொரு நீராகாரத்தை என் வாயில் விட்டார். ஆயாசமெல்லாம் எவ்வளவோ தீர்ந்து சிறிது பேசக்கூடியதாகவிருந்தது.

இந் நிலையில்தான் நாலுநாட்களின் முன் மசக்காமாச் சந்தியில் ஏதோவொன்றின் மீது சறுக்கி தூர் அர்ஷ்டவசமாக அவ்விடத்தில் வந்த அவர்கள் மோட்டார் மீது மோதியதால் ஏற்பட்ட விபத்து என்றும், அவர்களால் காப்பாற்றப்பட்டு அவர்கள் வீட்டிலிருக்கிறேன் என்றும், அன்று காலை வரையில் ஸ்மரணையற்று ஏதேதோவெல்லாம் பிதற்றிக் கொண்டிருந்தேனென்றும், அதால் அவர்கள் மிகவும் பயந்திருந்ததாகவும், என் சட்டப்பையிளிர்ந்த விவாசத்தால் நான் இருக்குமிடத்தை அறிந்து என்னுடனிருப்பவர்களுக்கும் அறிவித்து அவர்கள் தினமும் வந்துபார்த்துப் போவதாகவும், என்னிலே நான் வேலைசெய்யும் காரியாலயத்துக்கும் அறிவிக்கப்பட்டு 1 மாத விடய டொக்டர் சிபார்சின்பேரில் கிடைத்திருப்பதாகவும் அறிந்தேன்.

எல்லவான் ஒருவரையும் கைவிடமாட்டார். இன்னல் காட்டி இன்பமூட்டுவான். ஆபத்து வேளையில் அபயமளிப்பான்.

கை கால்களில் ஏற்பட்ட காயங்களைவிடத் தலையில் ஏற்பட்ட காயம் மிகப்பயங்கரமானதென

றும், நான் உயிர் பிழைப்பேனோ என்றுகூட முதலிரண்டு தினங்களில் எல்லோரும் சந்தேகமுற்றதாகவும், டொக்டர் நம்பிக்கையழிக்காத தம் சக்தி முழுவதையும் பிரயோகித்து என் உயிருக்காகப் போராடினாரென்றும், அப்போது கணமும் என்னைப் பிரியா திருந்து அவ்வம்மையாரும், அவர்களுடம்பத்தாரும் சிசிச்சை செய்ததாக அறிய என்மனம் இன்ன தென்றறியா உவகையால் சிரம் பியது. இனி என் உயிருக்கு ஆபத்தில்லை. இரண்டு வாரம்வரை படுக்கையை விட்டு எழுந்து நடமாட முடியாது — நடமாடக் கூடாது. மிகவும் கவனமாகப் பாதுகாக்க வேண்டும் என்பது வைத்தியர் கட்டளை. அதை அவ்வம்மையாரும் மற்றையோரும் சிரமேற் கொண்டு நிறைவேற்றினர்.

கொழும்பிற் பிரபல்யமடைந்திருக்கும் அந்த டொக்டர் ஏழை பணக்காரரென்ற வித்தியாசமின்றி எல்லாரையும் தம் சகோதரர்கள் போன்று எண்ணி அன்பாய் நடத்துவதால், அவர் கொடுக்கும் மருந்தைவிட அவரின் பணிவுடன் கூடிய அன்பான நடத்தை யொன்றே வியாதியில் தாக்களை சீக்கிரம் குணமடையச் செய்யும் மருந்தாக இருந்தது. வைத்தியரின் தன்னலங்கருதா நடத்தை, தாய்மை அன்புடன் கூடிய அவ்வம்மையின் அரும் பணி எல்லாம் சேர்ந்து என்னை எல்லோரும் எதிர்பார்த்ததைவிட அநி சீக்கிரத்திலேயே சௌக்கியமடையச் செய்து விட்டது. இரண்டு வாரத்துள் நடைபயிலும் நிலமையைக்கூட அடைந்தேன். புனர்ஜன்மம் எடுத்தேன் என்றுதான் சொல்லவேண்டும்.

அவ்வம்மையார் பெயர் வள்ளி நாயகி. அவர் புருஷன் பெயர் நம்சிவாயபிள்ளை. அவர் கொழும்பில் பிரசித்திபெற்ற ஒரு ஆங்கில கலாசாலையின் பிரதமாளியார். அவருக்கு மூன்று பெண்களும், மூன்று ஆண்களும் பிள்ளைகள். மூத்தபெண் வீட்டில் தாயாருடன். மற்றப்பெண்கள் பாடசாலையொன்றில் குருஸ்தானத்தில். மற்றவர்கள் கல்வி பயில்கிறார்கள். அவர்களெல்லாம் கால 8 மணிக்கே பாடசாலைக்குப் புறப்பட்டு விட்டார்களானால் பின்சாயந்தாம் 5 மணிவரையில் திரும்புவார்கள். அவர்கள் வரும்வரையில் வீடு சத்தஞ் சந்தடியின்றி அமைதியாக இருக்கும். எல்லோரும் வந்துவிட்டால் வீடு கலகலத்துக்கொண்டிருக்கும். வீட்டில் அவ்வம்மையாரும் அவர் மூத்த பெண்ணும், வேலைக்காரப்பையனொருவனும் தானிருப்பார்கள். பள்ளிக்கூடம் செல்வோர்க்குச் சாப்பாடு ஆயத்தஞ் செய்வதிலும், அவர்களுக்கு நீராட்டி உடுத்தி அணுப்புவதிலும், பின் மத்தியானம் சாப்பாடு தயார் செய்து அவர்களுக்கு அணுப்புவதிலும் அவர்கள் திரும்பிலரு முன்பே சிற்றண்டிபுடன் அவர்களை எதிர்பார்த்திருந்து அவர்கள் களைப்பை ஆற்றி உற்சாகமூட்டிய பின் இரவு சாப்பாடு தயார் செய்வதும், எல்லோர்க்கும் அளித்த மறுதினம் காலைில் நடைபெற வேண்டியவற்றுக்கு ஆயத்தம் செய்து உறங்குவதும் தான் அவர் நித்திய கடமைகள். அவர் நித்திரைக்கு எப்போது செல்கிறாரோ எப்பொழுது விழித்தெழுக்கிறாரோ என்ற மற்றவர்களுக்குத் தெரிவித்தல், கண் விழித்தால் பின் தூங்கும் வரையில் வேலை செய்கிறாரென்றால் அதிலில்லை, பகலில் போதிய ஓய்வு பெறுகிறார். அக் நேரத்தைக்கூட விணைக்காத தமியும் அன்னையை, தமிய்மொழியிலுள்ள உயர்ந்த காவியங்கள், புராணங்கள், இலக்கியங்கள் எல்லாவற்றையும் கற்கிறார். அவற்றைக் கற்பதானின்றித் தன் பிள்ளைகளுக்கும் முன் மாதிரியாயிருக்கிறார். புதினப்

சரிக்கிறார். பெருமையோ, கர்வமோ சற்றமின்றி, இடம்பீகமின்றித் தன் குடும்பத்தை நடத்துகிறார். தன் கணவன்—தன் பிள்ளைகள் தவிர வேறொருவரும் இல்லையென்று எண்ணுவதில்லை. தனக்கென்று ஏதையும் விரும்பாது, ஏழையாயினும் அன்புடன் அவருக்கு உதவுகிறார். எந்நேரமும் மலர்ந்திருக்கும் முகத்திற் களங்கமென்பதைக் காணவே முடியாது. அவர் பிள்ளைகளும் அவர் குணங்கள் நிறையப்பெற்றிருந்தனர். ஆங்கிலக் கல்வி அவர்களிடையே சிறிது தூரம் அந்நிய (அ)நாகரீகத்தைத் தலைகாட்டினும், தாய்மை என்னும் அன்பில் அது தன் கோர சொருபத்தைக் காட்ட முடியவில்லை. இதிகாச, காவியங்களில் வரும் பழம் தமிழ்நாட்டுத் தெய்வீக பெண்களைப் போன்று-அவரைக் கண்டேன்.

நாளிருந்த அறை சமயலறையின் சமீபத்திலிருந்தமையின் எப்போதும் அம்மையாரும் அவர் மூத்த பெண்ணினதும் பார்வையிலேயே இருந்தேன். அதனால் எனக்கு ஏதாவது தேவையானபோது — என் விருப்பமிற் தனித்து ஒருவித குறைவுமின்றிச் செய்துவிட்டனர். சிற்சில சமயம் என்னால் அவர்கள் அன்புப் பணியைத் தாக்கமுடியாது திணறவேண்டியும் ஏற்படும். அப்போதெல்லாம் விதியின் விளையாட்டையும், சிலகாலங்களின் முன் என்னை விட்டுப் பிரிந்த, என்னை ஈன்ற அன்னையையும் நினைவு கூரும் படியாய் விடுகிறது. கண்ணில்

தூசி படியாது இமை காப்பது போல் என்னைக் காத்த அன்னை என்னை விட்டுப் பிரிந்ததும் எனக்கு உலகமே இருண்டுவிட்டது போலிருந்தது. தந்தையாரதும், சகோதரர்களினதும் அன்பு எனக்கு அக்குறையை நிவிர்த்தி செய்யவில்லை. போதாற்றுக அவர்களன்புகூட அடிக்கடி கிட்டாதவாறு வயிற்றை நிரப்புவன்றே நினைக்கிறேன் கொழும்பு வரவேண்டியதாயிற்று. ஆபீஸில் இயங்கிதாம் போன்ற ஒரே வேலை, சாயந்தாம் வீடுதிரும்பினால் என்னைப் போன்று—யந்திரம்போல் வேலை செய்து விட்டுத் திரும்பியிருக்கும், நண்பர்கள், எல்லோரும் ஒரேவிதமான மனவருத்தத்துடன் ஆறுதலின்றி ஏக்கமாக நித்திரைகொள்வோம். அதுவுமொரு நித்திரையா? விடிந்தால் பழைய பல்லவிதான். எப்போதாவது பிறந்த ஊருக்கு வந்தால் ஆனந்தம்—ஆறுதலெல்லாம் கிட்டும். இதுவும் நாலேந்து தினங்களுக்குத்தான். திரும்பவேண்டுமே என்பதை எண்ண உற்சாகமெல்லாம் போகத்தொடங்கும். புறப்பட்டு வண்டி ஏறினால் பழைய ஏக்கமும் கவலையும் தான். அந்நிய ஊர்களில் அறிந்தோர் எத்தனை பேரிருப்பினும் தன் ஊராவன், உறவினன், உடன் பிறந்தான் ஒருவனைக் கண்டாற் காணாத காட்சியொன்றைக் கண்டதேயால் உள்ளம் மகிழும். இவ்வித நிலையில் இருந்துவந்த எனக்கு எதிர்பாராத நிலையில் ஏற்பட்ட விபத்து பெரும் மாறுதல்களையெல்லாம் கொடுத்து என்னை ஒரு புது மனுஷனாக் கியது. (தொடரும்)

**தேக புனிதத்திற்காக**  
— எந்தெந்தக் காலத்திலும்

தேக தூர்நாற்றம் (B. O.) உண்டாவதற்குக் காரணமானதும், தேக புனிதத்தின் எதிரியுமான — கெட்ட வியர்வையிலிருந்து சரும துவாரங்களைக் காப்பாற்றுவதற்காகவே லைப்போய் டொயிலெட் சோப் விசேஷமாகத் தயாரிக்கப்பட்டது

**லைப்போய் டொயிலெட் சோப்**

Digitized by Noolaham Foundation  
www.noolaham.org

**அடைவுநகை விற்பனவு விளம்பரம்**

1893-ம் ஆண்டின் 8-ம் இலக்கக் கட்டளைச் சட்டத்தின்படி லைசென்ஸ் பெற்று அடைவு பிடிக்கும் தொண்டமாறா ஆறுமுகம் சிவசம்பு அவர்களின் கையில் அடைவு வைக்கப்பட்டு இப்போது தவணைதப்பி மேற்படி சட்டத்தின் 12 ம் பிரிவின்படி பிரசித்த எலத்தில் விற்கப்படவேண்டிய நகைகளின் விபரம்.

இல. தேதி ரூ. ச. ஊர் பெயர் நகைவிபரம்  
1150 29-4-1944 120-00 தொண்டமாறா முத்தன் வயிரி  
1 சோடி காப்பு,  
1176 21-9-1944 200-00 வல்வெட்டித்தறை, செல்லையா மாணிக்கம் 1 அட்டியலும் பெண்டலும்.

விற்பனவு: நிகழும் விய வருஷம் ஆடிமாதம் கூந்திகதி (21-7-46) சூயிற்றுக்கிழமை காலை 9 மணிக்கு, எடுபட்ட நகைகள் நீக்கலாக மிகுதி, மேற்படியாரின் கையில் பிரசித்த எலத்தில் விற்கப்படும்.

புருத்தித்தறை,  
20-6-46-

கி. முத்துக்குமாரசாமி  
வலவிற்பனையாளர்.

## SAMUEL SONS & Co., Ltd.,

HOSPITAL ROAD, JAFFNA

T'GRAM: ECHIRON

T'PHONE: 62

Head Office:- 371, OLD MOOR ST., COLOMBO

T'Phone: 2341 (2 lines)

நியாயவிலை, நடுநிலை, நற்கிர்த்தி, தீட நம் பிக்கை கிறப்பாக உள்ள நம் வர்த்தகசாலை:

- கட்டிட வேலைக்குரிய இரும்புக் கம்பிகள், சலாகைகள், கேடர்கள், சீமெந்து, செங்கல், கறையான் எண்ணெய், மூட்டு, பிணைச்சல்
- கமத்தொழில், கைத்தொழில் ஆயுதங்கள்
- நீரிறைக்கும் இயந்திரங்கள், குழாய்கள், தாங்கிகள்
- பைசிக்கிள் வண்டிகள், ரியூப்ஸ், ரையேர்ஸ், கிறீஸ்
- சல்லைடை வலைகள், ஒட்டுப் பலகைகள் (Ply-wood), கிருமிநாசனி, மைஎண்ணெய், மைவகைகள்

ஆதீயன அடக்கியுள்ளது.

சகாயமான விலைக்கு எப்போதும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

## சாமுவேல் சன்ஸ் & கம்பெனி லிமிடெட்

ஆல்பத்திரி ரோட் : யாழ்ப்பாணம்

தந்தி: 'எச்.அயர்ன்'

'போன்: 62

[2782]

### முல்லைத்தீவுச் சைவ மகாசபை

முல்லைத்தீவுப் பகுதியிலே சைவசமய வளர்ச்சிக்காகவும் சைவசமயிகளுடைய நலன் களைப் பாதுகாத்தற்காகவும் ஓர் ஸ்தாபனம் வேண்டுமென்ப பல அபிமானிகள் விரும்பியதால், திரு. ஆ. மு. கனகசபாபதி (இளைப்பாறியிருக்கும் பகுதி முதலியார்) அவர்கள் தலைமை யில் முல்லைத்தீவுச் சைவமகா சபையின் முதற்கூட்டம் முல்லைத்தீவுச்சைவபாடசாலை மண்ட பத்தில் 15-6-46 மாலை கூடியது. மகாசபையின் அமைப்பு விதிகள் அங்கீகரிக்கப்பட்டுப் பின் வரும் கிருவாக சபையினர் தெரிவு செய்யப்பட்டனர். தலைவர்: திரு. ஆ. மு. கனகசபாபதி முதலியார்; உபதலைவர்கள்: திரு. S. A. தர்மலிங்கம் D. M. O., திரு. S. சுப்பிரமணியம் D. R. O., காரியதரிசுகள்: திரு. K. சிவபாதம், திரு. K. கனகசபை, தலைகாரிகள்: திரு. K. அருளம்பலம், திரு. V. சுப்பிரமணியம்; நிருவாகசபையின் ஏனைய அங்கத்தினர் திரு. C. M. தர்மலிங்கம் Proctor, திரு. C. தம்பையா, Notary, திரு. சி. தம்பையா, திரு. செ. துரைசாமி, திரு. ம. கந்தையா, திரு. சி. துரைசாமி, திரு. பொ. வேலுப்பிள்ளை, திரு. சி. செல்வையா. பின் குறிக்கப்பட்டும் இரு விஷயங்களும் மகாசபையாரால் ஆலோசிக்கப்பட்டு நடவடிக்கைகள் எடுக்கப்பட்டன.

1. முல்லைத்தீவுச் சைவப் பாடசாலைக்கட்டிடத் திருத்தம்: இதற்காக நிதி திரட்டல்.
2. முல்லைத்தீவுப் பிள்ளையார் கோவில் கிரவாகம்: இதைச்

### அப்பீல் தள்ளுபடி

யாழ்ப்பாண நகரில் பூந்தோட்டமொன்று அமைப்பதற்காகச் சைவமகாசபை டொக்டர் எஸ். சுப்பிரமணியம் கொடுத்த 1000 ரூபாயையும் நம்பிக்கைமோசடி செய்ததாகக் குற்றஞ் சாட்டி 500 ரூபாய் அபராதமும் கோடு களையும்வரை சிறை விதிக்கப் பட்ட பட்டின சபைப் பழைய தலைவர், ஸ்ரீ கந்தவனம் ஐயா துரை அவர்கள் செய்துகொண்ட அப்பீல் பிரதம நீதிபதி, நீதிபதி கனகரத்தன் ஆகியோர் முன்னிலையில் விசாரணைக்கெடுத்துக்கொள்ளப்பட்டது. விசாரணை இறுதியில் பிரதம நீதிபதி அப்பீலைத் தள்ளுபடி செய்தார்.

சிறிய முறையில் நடத்துவதற்கான முயற்சி.

### சுதந்திர சேவா சங்கம்

திருகோணமலை சுதந்திர சேவா சங்க ஆதரவில் 23-6-46 ரூபாய் அளவிற்கு முற்பகல் 5 மணிக்கு பெரிய முற்றவெளி மைதானத்தில் பொதுக்கூட்டமொன்று நிகழ்ந்தது. சங்கத் தலைவர் திரு. கோ. இராஜகோபால் தேசிய தீதம் பாடிக்கொடியேற்றி மூவரண கொடியின் கருத்தை விளக்கினார். உபதலைவர் ஐ. சரவணமூத்து தலைமை வகிக்க, கொழும்பு அன்புமார்க்க சங்கத்தலைவர் ஆத்ம சுதந்திரத்தைப்பற்றிப் பேசினார். திருகுரானிலும், பகவத்தேயிலும், பையிலிலும், தாயுமானவரிலும் அவர் எடுத்துக்காட்டிய புதுப்புதுக் கருத்துக்களை அறிவதற்குத் தாண்டு கோலென்று விளக்கினார்.

## காங்கேசன்துறையில்

திறமான இங்கிலீஸ் சீமெந்து, மலையாளம் கொழுக்கி ஓடுகள், செங்கல் மற்றும் பல சாய்ப்புச் சாமான்களும் விலை சகாயமாய்க் கிடைக்கும்மீடம்:-

கார்க்கோ ட்ரூன்ஸ்போட் கம்பெனி (CARGO TRANSPORT Co.)

காங்கேசன்துறை

தந்தி விவாசம்: "நியூகோ"; டெலிபோன் நம்பர் 5 [2784]

இப்பத்திரிகை, யாழ்ப்பாணம்-மலிவிட்டிதெற்கு 'திருமகள் தீலையம்' நா. பொன்னையா அவர்களால், சுன்னாகம், தீதமகள் அழித்தகத்தில் 1946 ஜூன் 30 உ ரூபிற்றுக்கிழமை அச்சிட்டு வெளியிடப்பெற்றது.

## கோட்டு விற்பனவு விளம்பரம்

இல. 2281 உரும்பராய்  
1. நன்னித்தம்பி கந்தர் தம்பியையா  
2. பெண் சின்னத்தங்கச்சி வழக்காளிகள்

கோப்பாய் வடக்கு கிருட்டிணர் கந்தையா (காலஞ்சென்ற கிருட்டிணர் செல்லப்பாளினதம், பெண் ஆச்சிப்பிள்ளை யினதம் ஆஸ்திரேலியா செல்காரியஸ்தராகவும்) எதிராளி யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திரிக் கோட்டில் 2281-ம் இலக்க வழக்கில் எனக்குக் கிடைத்த கோட்டுக் கட்டளைப்படி, பின்னால் விபரிக்கப்படும் 4 துண்டுகளாக, 1946-ம் ஆண்டு ஆடி (ஜூலை) மாதம் 20-ந் திகதி சனிக்கிழமை முற்பகல் 10 மணி தொடக்கம் அந்தந்தக் காணிகளுக்குள்ளின்று பிரசித்த ஏலத்தில் விற்கப்படும். தீர்வைத் தொகை:- முதல் வட்டி ரூபா 708-53-ம், இகில் ரூபா 400-க்கு 27-9-45 தொடக்கம் 20-11-45 வரைக்கும் 100-க்கு 12 வீத வட்டியும், பின்னிகதி தொடக்கம் முழுத் தொகைக்கும் இறுதிவரைக்கும் 100-க்கு 5 வீத வட்டியும், கோட்டுச் செலவு ரூபா 164-40 சதமும்.

### காணிகளின் விபரம்

1. வடமாகாணம் யாழ்ப்பாணம் டிஸ்திரிக் வலிகாமம் கிழக்குப்பகுதி கோப்பாய்க் கோவிற்பந்து கோப்பாய் வடக்கிறை "கலம்பிறை" நிலப்பர. ஏழும், (7) வீதம், செய்பயிர் வான்பயிர்களும். எல்லை: கிழக்கு, சீனியர் கந்தையாவுக்கும் பங்காளருக்கு முரிய ஆதனம். வடக்கு, சின்னத்தம்பி கந்தையாவின் ஆதனம். மேற்கு, வயித்திலங்கம் கைம்பெண் முத்துப்பிள்ளைக்கும் மறுபெருக்குமுரிய ஆதனம். தெற்கு, வயிரமுத்து பெண் சின்னத்தம்பி கந்தையாவின் ஆதனம். இடக்கலும், இன்னும் கிழக்கேயிருக்கும் கிணற்றில் இதற்குரியபங்கும் வழிவாய்க்கா லுரித்தும்.

2. மேற்படி கோப்பாய்வடக்கிறை "வயிக்கம்புலம்" நிலப்பர. இருபத்தாறும் (24) பனைகளும். எல்லை: கிழக்கு, சின்னத்தம்பி கந்தையாவுக்கும் பங்காளருக்குமுரிய ஆதனம். வடக்கு, கனகர் கயிலாயபிள்ளையின் ஆதனம். மேற்கு, வயிரமுத்து கதிரவேலுவின ஆதனம். தெற்கு, கதிரவேலு இளையதம்பிக்கும் பங்காளருக்குமுரிய ஆதனம். இவ்வெல்லைகளுக்குட்பட்டவைகளிற் சொரியலாய். அரைவாசிபும் அதற்குரியவைகளும்.

3. மேற்படி கோப்பாய்வடக்கிறை "ஆவரம்பட்டி" நிலப்பரப்பும் நெற்பரப்பும் ஒன்பதம் (9). எல்லை: வடக்கு, கந்தர் காந்திக்கேவுக்கும் மறுபெருக்குமுரிய ஆதனம். கிழக்கு, சோம சுந்தரக்குருக்கள் பெண் காமாட்சியம்மாவின் ஆதனம். மேற்கு, ஆறுமுகம் சின்னத்தம்பியின் ஆதனம். தெற்கு, சின்னத்தம்பி சதாசிவத்தின் ஆதனம். இவ்வெல்லைகளுக்கு உட்பட்டவைகளிற் சொரியலாய்ப் பன்னிரண்டில் ஒருபங்கும், மேற்கெல்லையிலிருக்கும் கிணற்றிற் பங்கும்.

4. மேற்படி கோப்பாய்வடக்கிறை "சரந்தோட்டம்" நிலப்பரப்பு பன்னிரண்டும் (12) பனைகளும். எல்லை: கிழக்கு, வல்லியூரம் பெண் சின்னத்தம்பியின் ஆதனம். வடக்கு, முருகன் பெண் கட்டைச்சியின் ஆதனம். மேற்கு, வயிரமுத்து பெண் சின்னத்தம்பிக்கும் பங்காளருக்கு முரிய ஆதனம். தெற்கு, இளைய தம்பி பெண் கதிராசியின் ஆதனம். இவ்வெல்லைகளுக்கு உட்பட்டவைகளிற் சொரியலாய் நாலிலொரு பங்கும் அதற்குரியவைகளும்.

Sinnathamby Sangarappillai சின்னத்தம்பி சங்கரப்பிள்ளை Commissioner & Licensed Auctioneer

தெலிப்பழை

## யாழ்ப்பாணம் இலங்கா ஆயர்வேத வைத்தியசாலை

1946-ம் ஆண்டு பரீட்சைப் பெறுபேறு

4-ம் வருடம்

செ. சுப்பிரமணியம் 9-ம் பிரிவு  
பெ. அருளப்ப 2-ம் "  
சி. வைத்தியலிங்கம் 2-ம் "

3-ம் வருடம் பரீட்சை

கா. சிவசுப்பிரமணியம் 1-ம் பிரிவு  
ஆ. திருநாவுக்கரசு 3-ம் பிரிவு  
சி. வைத்தியலிங்கம் 3-ம் பிரிவு  
க. வேலாயுதபிள்ளை 3-ம் பிரிவு

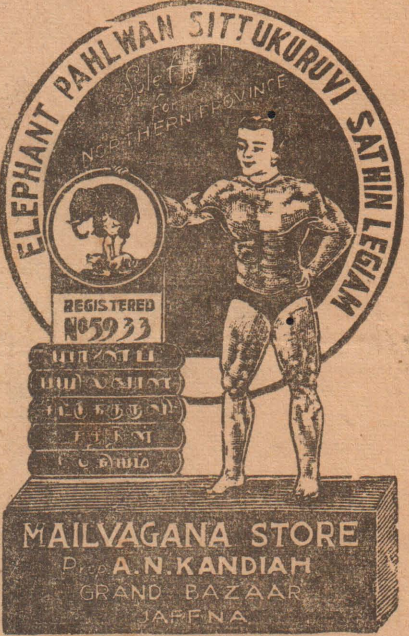
2-ம் வருடம் பரீட்சை

சி. குமாரசாமி 2-ம் பிரிவு  
பொ. ஸ்ரீபதி சர்மா 3-ம் பிரிவு  
க. தம்பாப்பிள்ளை 3-ம் பிரிவு

1-ம் வருடம்

ஆ. நாகராச சர்மா 2-ம் பிரிவு  
சி. அம்பலவாணர் 3-ம் "  
ச. பரமான்ந்தன் 3-ம் "  
ச. இராசையா 3-ம் "  
பொ. ஸ்ரீபதி சர்மா 3-ம் "

## நற் சுகத்திற்கு



MAILVAGANA STORE  
P. A. N. KANDIAH  
GRAND BAZAAR  
JAFFNA

எங்களிடம் P. S. R. சந்தனத்தித் தைல வகைகளும் விற்பனைக் கிருக்கின்றன. [2741]



## மேலதிகமாக வண்ணுகிழத்தகா!

— ஆடைகள் மிகவும் ஓறுப்பனவாயிருக்கும்போது

இந்நாட்களிலிருக்கும் கொள்ளை விலையில் வண்ணுன் உங்கள் ஆடைகளைக் கந்தையாகக் விடமுடியாது. அவைகளைச் சுத்தப்படுத்துவதற்குக் கிழிந்துபோகக் கூடாத முறையைக் கண்டுபிடிக்கவேண்டும். 'சன்லைட் சோப்பை உபயோகித்து மிச்சம்பிடிக்கும் முறையை ஆரம்பிப்பதற்கு இதுதான் சமயம். இவ்விதம் மிருதுவான முறையில் ஆடைகளைத் தோய்ப்பது வண்ணுனின் முறையிலும் எவ்வளவோ மேலானது. இது மிகவுள் சலபமானது; ஆடைகளை மிகவுள் சுத்தமாகத் தோய்த்துவிடுகிறது; ஒரு தூலிழைதானும் கெட்டுப்போகமாட்டாது. உங்களுடைய வேலைக்காரனுக்குக் கீழே குறிப்பிட்டிருக்கும் சாதாரண விவரங்களை விளக்கிக் கூறவும்.

உங்கள் வேலைக்காரனுக்குச் சன்லைட் சோப்பை உபயோகித்துப் பணத்தை மிச்சப்படுத்தும் முறையைக் கற்பியுங்கள்.



1. ஆடைகளைத் தண்ணீரில் நன்றாக ஊறவைப்புகள்.
2. ஆடைகளை மீது அழுக்குப் படிந்த இடத்தில் மேலதிகமாக—சன்லைட்டை நன்றாகத் தேய்க்கவும்.
3. சோப் ஆடைகளைச் செறியும்படி மிருதுவாகத் தப்புதல் வேண்டும். அவைகளை அழுக்கவேண்டாம். சன்லைட்டின் 'சய ஆற்றலுள்ள' தரை அழுக்கை இழக்கி எடுத்துவிடுகிறது.
4. நன்றாக அலசிச் சுழுவவும். அழுக்குச் சன்லைட் தூறியலேயே இருக்கிறபடியால் அலசிச் சுழுவிவிடவும். நன்றாக அழுக்கடைந்த ஆடைக்குத் திரும்பவும் சோப் போடவேண்டும்.

## சன்லைட் சோப்

ஆடைகளைப் பாதுகாக்கின்றது

